

УДК 37.026.1

DOI: 10.34670/AR.2021.66.39.023

Тенденции в области информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) и использования цифровых медиа в обучении иностранным языкам

Папикян Анжела Валериондовна

Кандидат педагогических наук, преподаватель,
кафедра иностранных языков и методики их преподавания,
Армавирский государственный педагогический университет,
352901, Российская Федерация, Армавир, ул. Розы Люксембург, 159;
e-mail: angelika.pap79@mail.ru

Аннотация

Ориентация современной образовательной системы на построение образовательного процесса на основе ИКТ определяется множеством факторов. Одна из них – это рост числа пользователей Интернета в мире в целом и в России. Цифровые медиа захватывают все сферы жизни, в том числе повседневную жизнь. Средства массовой информации изменяют процесс обучения и создают проблемы для высшей школы в целом. Может ли она идти в ногу с быстротой технологических изменений? В настоящей статье рассматриваются возможности и проблемы использования новых средств массовой информации на занятиях по иностранному языку, представлены текущие исследования использования цифровых инструментов обучения и обсуждаются необходимые критерии успеха инновационных мер. Автономность и мобильность современного студента возникают не сами по себе, эти качества прививаются через систематическую работу в этой области. Поэтому одним из современных требований к содержанию и структуре курса на основе ИКТ является использование определенных образовательных технологий, которые позволят студентам эффективно и самостоятельно овладевать знаниями, то есть «научиться учиться». Содержание курса должно быть эффективным и динамичным и состоять из трех основных компонентов: сама информация, которую студент должен усвоить, методология введения этой информации для успешного обучения, ресурсы ИКТ, используемые для достижения цели обучения.

Для цитирования в научных исследованиях

Папикян А.В. Тенденции в области информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) и использования цифровых медиа в обучении иностранным языкам // Педагогический журнал. 2021. Т. 11. № 5А. С. 197-204. DOI: 10.34670/AR.2021.66.39.023

Ключевые слова

Информационные и коммуникационные технологии, проблемы, дидактика, e-learning, цифровые медиа.

Введение

В век всеобщей информатизации роль информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) в обучении, в том числе иностранному языку, становится все более актуальной. Традиционный учебник, который на протяжении многих десятилетий был основным учебным пособием, уступает место электронным и другим информационным и образовательным ресурсам. Ориентация современной образовательной системы на построение образовательного процесса на основе ИКТ определяется множеством факторов. Одна из них – это рост числа пользователей Интернета в мире в целом и в России. По данным исследовательской компании Comscore, Россия занимает первое место в Европе и шестое место в мире по количеству пользователей сети Интернет, достигшего в 2012 году отметки в 59 миллионов человек. Такая популярность Интернета и информационных технологий как среди молодежи, так и в обществе в целом создала серьезные предпосылки для успешной интеграции ИКТ в образовательный процесс, поскольку невозможно игнорировать факт внедрения технологий в повседневную жизнь, как студентов, так и преподавателей, которые продолжают учиться, чтобы повысить свои профессиональные навыки.

Повышение уровня технической оснащенности учебных заведений в России является дополнительным фактором внедрения ИКТ. Нельзя не упомянуть и о мотивационном факторе интенсификации процесса компьютеризации образования, таком как введение образовательных стандартов третьего поколения, в которые включены информационно-коммуникационная компетенция или медиа-компетентность; в формулировке некоторых исследователей в проблеме рассматриваются как профессиональные, так и универсальные инструментальные и системные навыки студентов [Кузьменкова, 2007].

Без сомнения, привлекательными является широкий спектр инструментов электронного обучения e-learning и практически безграничные возможности, которые они предлагают при преподавании любого предмета в системе высшего образования, и в частности иностранного языка. Среди самых популярных образовательных инструментов являются:

- гипертекст, создающий систему перекрестных ссылок в текстовых массивах информации;
- средства мультимедиа, позволяющие записывать и передавать аудио и видео файлы.

Например, стоит упомянуть подкасты, которые помогают учителю иностранного языка развивать навыки аудирования и разговорной речи.

- гипермедиа, дающие возможность сочетать гипертекст, создающий систему перекрестных ссылок, и мультимедиа;
- технология CD-ROM, позволяющая хранить значительные объемы информации в виде текстовых, видео, аудио и графических файлов, широко применяемая в качестве приложений к современным учебникам и предоставляющая обучаемым дополнительные задания по чтению, аудированию, работе с грамматическим, фонетическим и лексическим материалом;
- вики-технологии, позволяющие создавать веб-сайты различного содержания и назначения.

Среда вики предоставляет возможности постоянного редактирования контента сайта, добавления файлов любого типа, с помощью гиперссылок на аудио и видео ресурсы.

Беспрецедентная популярность вики-продуктов заставляет специалистов по ИКТ говорить о так называемой «викизации» виртуального пространства как об одной из последних тенденций в разработке современного программного обеспечения для обучения.

В арсенале преподавателя иностранного языка сегодня и такие «новшества» как

- компьютерные обучающие и тестовые программы;
- электронные библиотеки;
- словари, текстовые и видео глоссы, используемые в обучении студентов профессионально ориентированной лексике и профессионально ориентированному чтению;
- телекоммуникационные технологии, предоставляющие возможность посредством аудио и видео конференций участвовать в диалоге культур.

Основная часть

На современном этапе развития ИКТ наиболее востребованным продуктом являются образовательные оболочки, сочетающие в себе преимущества многих технологий на одном ресурсе.

Построенные на базе платформ Moodle, eFront и других, они позволяют размещать учебные материалы в виде электронных учебников, аудио, видео, графических файлов, используя систему гиперссылок; с помощью различных тестов для контроля знаний и навыков студентов, для отслеживания академических достижений студентов в сети. Специалисты в области бурно развивающейся компьютерной лингводидактики сегодня отмечают следующие преимущества использования ИКТ в рамках образовательных оболочек.

Во-первых, это возможность индивидуализации учебного процесса. Студенты могут выбрать свой учебный маршрут и следовать ему в удобном для них темпе, а также, при необходимости, вернуться к изучаемому материалу.

Еще одним важным преимуществом является мобильность курса, так как благодаря присутствию в системе электронной почты и на форуме преподаватели и студенты имеют возможность оставлять отзывы, включая консультации, в любое удобное для них время, что позволяет им использовать время более эффективно.

Также следует отметить аутентичность используемого учебного материала. За счет использования в курсе сетевых технологий, аутентичных текстовых, аудио и видео ресурсов возможно создание иноязычной среды. Другими преимуществами являются доступность и разнообразие учебных материалов, разнообразие подходов и методов, интерактивность и практические инструменты для управления учебным процессом.

Однако анализ ресурсов, используемых образовательными учреждениями, показывает, что иногда это разнообразие новых инструментов становится просто ярмаркой технологий. Вопрос об эффективности использования ИКТ в образовательном процессе с точки зрения учебных целей сегодня волнует многих исследователей и преподавателей.

Рассмотрим примеры использования ИКТ в практике обучения иностранным языкам. Одним из основных мотивационных факторов перехода от традиционной книги к электронным ресурсам является ее «старение». Учитывая скорость обновления знаний, бумажные учебные материалы не выдерживают конкуренции со своими электронными аналогами из-за трудоемкости и продолжительности процесса разработки.

Популярные электронные учебники на основе технологии Wiki не только не требуют много денег и времени, но и полностью мобильны. Учебный материал можно постоянно обновлять с помощью различных видов визуализации, что является дополнительным мотивирующим фактором для обучаемых. Еще одним недостатком традиционного учебника является отсутствие персонализации процесса получения знаний, обратная связь между «учителем» и «учеником» и, прежде всего, способ подачи информации – это односторонний перенос учебного

материала.

Поколение современных студентов, привыкших к активному межличностному общению с другими пользователями в чатах и социальных сетях, где дается постоянная обратная связь, и где все являются не только «потребителями», но и создателями «новостей», движется к образовательному процессу другой природы. Однако соответствует ли электронная книга современным требованиям, отвечающим вызовам времени? Анализ использования электронных учебников, используемых при обучении как автономно, так и в виртуальной учебной среде, показывает, что, несмотря на инновационный характер самого ресурса, методы работы с ним остаются прежними.

Учащимся предлагается читать текст, запоминать информацию и воспроизводить ее, отвечая на вопросы по тексту. Таким образом, способ подачи и усвоения учебного материала практически не отличается от традиционного. Следует отметить, что на образовательных порталах многих вузов учебные материалы представлены преимущественно в виде электронных учебников с традиционным методическим обеспечением.

Точно так же использование подкастов или водкастов (видеоподкастов) на занятиях по иностранному языку для целей обучения аудированию не представляет больших различий с использованием традиционных аудиофайлов для тех же учебных целей, за исключением безусловной привлекательности первого для студентов и, следовательно, наличия некоторого мотивационного потенциала.

Другой пример использования технологии ради самой технологии – это когда преподаватель настоятельно советует студентам использовать электронный словарь, а не традиционный бумажный словарь при изучении новой лексики в языковом классе. С помощью определенных технологий можно довольно успешно развить тот или иной языковой навык.

Например, помимо уже упомянутых вики, регулярное использование блогов или обычного текстового редактора может внести большой вклад в развитие навыков письма, а такой инструмент, CD-ROM, помогает оптимизировать процесс формирования лексических и грамматических навыков [Вааске, 1996]. Однако целью современного образования, основанного на компетентностном подходе обучения, является обучение и развитие целого ряда компетенций, которые понимаются как совокупность знаний, навыков и умений, формируемых в процессе обучения той или иной дисциплине, а также способность к выполнению определенной деятельности на основе полученных знаний, навыков и умений. На основе определенных навыков, жизненного опыта и ценностей формируется компетентность личности в целом, которая является личным достоянием и проявляется в умении эффективно решать проблемы и задачи, возникающие в реальных ситуациях повседневной жизни [Баграмова, 2002].

Очевидно, что с помощью определенных технологий, даже если они используются в контексте образовательной оболочки, невозможно сформировать отдельные «инструментальные» компетенции, тем более компетентного человека, поскольку последний предполагает наличие у человека глубоко осознанного понимания целей своей учебной деятельности, их методов, результатов, особенностей своего стиля обучения, умения прогнозировать возможные проблемы и способы их решения, наличие критического мышления, мотивация к обучению. Именно рефлексия и самооценка являются важнейшими навыками обучения и необходимой основой для усвоения содержания обучения и приобретения коммуникативной компетенции на иностранном языке, что является целью обучения общению на иностранном языке. Следовательно, использование ИКТ в обучении эффективно только в том случае, если технологии применяются в рамках конкретной модели обучения,

разработанной с учетом решаемых задач, специфики обучаемых, их потребностей и условий обучения.

Только при условии грамотного выбора инновационных технологий, соответствующей данной модели, образовательный процесс будет иметь действительно инновационный характер, расширит образовательные возможности, индивидуализирует и дифференцирует обучение, повысит мотивацию студентов и создаст условия для образования и самообразования в течение всей жизни (life-long learning).

Модели организации учебного процесса на основе структуры обучения

Эффективный образовательный процесс зависит от ряда факторов, одним из самых важных является то, как представлены структура и содержание курса. Современные западные специалисты в области образования используют термин «педагогический дизайн» для обозначения методов, принципов и подходов к разработке, структурированию и содержанию образовательного курса на основе ИКТ. Благодаря развитию технологий и активному внедрению обучения на основе этих технологий возрастает внимание к проблеме методического обеспечения данного формата обучения (e-learning) [Breiter, 2009]. При этом важной становится не только методика преподавания, но и систематизация процесса обучения.

Традиционный современный метод обучения иностранному языку, применимый к обучению в аудитории, носит коммуникативный характер. Коммуникационный цикл основан на концепции «создания ситуации, характеризующейся недостатком информации» (creating an information gap).

Коммуникативный подход к содержанию и структурному развитию курса, таким образом, отражает следующие этапы: вовлечение студентов в коммуникационный контекст, который важен для них (создание этого контекста), идентификация уже известной информации и определение конкретного «информационного пробела», знакомство с необходимым для решения данной коммуникативной задачи актуальным языком и лингвистическим материалом, непосредственная практика общения, возврат к исходной ситуации в заданном контексте. Учитель ориентируется на этот цикл и разрабатывает план урока, учитывающий все компоненты коммуникативного подхода.

Современные учебные пособия для студентов, изучающих иностранный язык, также имеют коммуникативную направленность структуры и задач, что позволяет преподавателю эффективно проводить занятия на основе современного учебника. Смещение акцента с обучения на самостоятельную работу студентов предполагает увеличение количества часов самостоятельной работы. Часто курс иностранного языка сопровождается учебной программой, основанной на ИКТ. В то же время наиболее распространенными вариантами использования ИКТ в образовании являются использование ряда инструментов ИКТ на разных платформах или использование одной обучающей платформы, что позволяет интегрировать на ее основе ряд приложений ИКТ.

Первый вариант имеет следующие достоинства и недостатки. Постоянно обновляемые приложения ИКТ, их все более высокий уровень функциональности и дизайна, значительно повышают мотивацию студентов и привносят элемент новизны почти на всех занятиях. Кроме того, некоторые программные приложения отлично подходят для развития словарного запаса на иностранном языке и повышения грамотности учащихся, позволяя работать с аутентичными

текстовыми, аудио и видео ресурсами.

С другой стороны, постоянный упор на применение инновационных технологий смещает акцент в обучении с предмета на компонент ИКТ. Иногда кажется, что учащиеся не осваивают языковые навыки и умения, а повышают свою компьютерную грамотность. Работа на базе платформы, единой обучающей оболочки, позволяет студентам не отвлекаться от своей основной задачи – получать и обрабатывать новые знания. В этом случае все приложения ИКТ имеют только вспомогательный характер и служат процессу обучения. Оболочка обучения, благодаря своей функциональности и структуре, позволяет осуществлять процесс обучения. Процесс обучения в данном случае представляет собой определенную цикличность и последовательность этапов обучения, которые студент проходит в процессе обучения.

Заключение

Внедрение единой платформы требует учета ряда особенностей. Преподаватель должен понимать, что невозможно напрямую перенести традиционный формат аудитории в виртуальную среду без ущерба для качества обучения. Преимущества обучения на основе ИКТ, такие как доступность, гибкость, эффективность восприятия, преподавателя часто сводят в основном к креативному дизайну, графике и анимации курса. Важно не только разместить материал курса в виртуальной среде, но необходимо создать последовательность, которая позволит студенту пройти все этапы освоения новых навыков и умений, которые подчинены единственной цели данного курса. При разработке структуры курса на основе ИКТ преподаватель должен осознавать тот факт, что обучение – это непрерывный процесс.

Автономность и мобильность современного студента возникают не сами по себе, эти качества прививаются через систематическую работу в этой области. Поэтому одним из современных требований к содержанию и структуре курса на основе ИКТ является использование определенных образовательных технологий, которые позволят студентам эффективно и самостоятельно овладевать знаниями, то есть «научиться учиться». Содержание курса должно быть эффективным и динамичным и состоять из трех основных компонентов: сама информация, которую студент должен усвоить, методология введения этой информации для успешного обучения, ресурсы ИКТ, используемые для достижения цели обучения.

Библиография

1. Алексейчева Е.Ю. Гуманизация образования как способ создания гуманного будущего // Методология научных исследований. материалы научного семинара. / Сер. «Библиотека Мастерской оргдеятельностных технологий МГПУ». Ярославль, 2021. С. 131-135.
2. Алексейчева Е.Ю. Современные подходы к организации креативного образования // Методология научных исследований. материалы научного семинара. / Сер. "Серия «Библиотека Мастерской оргдеятельностных технологий МГПУ». Вып. 2" Московский городской педагогический университет (МГПУ). Ярославль, 2021 С. 215-219
3. Баграмова Н.В. Методика обучения иностранному языку в свете глобализации образования. 2002. 4 с.
4. Кузьменкова Ю.Б. (ред.) Формирование медиакомпетенции как инновационной составляющей языкового образования в XXI веке // Инновационные проекты в языковом образовании. М., 2007. С. 290- 294.
5. Baacke D. Medienkompetenz – Begrifflichkeit und sozialer Wandel // Medienkompetenz als Schlüsselbegriff. Bad Heilbrunn, 1996. P. 112-124.
6. Breiter A., Welling S. E-Learning im Schulsystem als Integrationsprozess. Eine vergleichende Länderanalyse // Zeitschrift für elearning, lernkultur und bildungstechnologie. 2009. 3. S. 8-19.
7. Euler D. Handbuch für E-LearningInnovationen. Eine Handlungsorientierung für innovative Bildungsarbeit in der Hochschule. Bern, 2006. 163 s.
8. Flechsig K.-H. Die technologische Wendung in der Didaktik // Unterrichtsforschung und didaktische Theorie. München,

1970. P. 243-262.

9. Hugger K. Vielfalt jugendlicher Mediennutzung // Computer + Unterricht. 2014. 96. P. 6-9.

10. Kerres M. Mediendidaktik in der Lehrerbildung. Beiträge zur Lehrerbildung, 21, Heft // Lernen und Lehren mit digitalen Medien. Duisburger Beiträge zur Mediendidaktik 2001-2003. Duisburg, 2003. S. 245-264.

Trends in information and communication technologies (ICT) and the use of digital media in foreign language teaching

Anzhela V. Papikyan

PhD in Pedagogy, Lecturer,
Department of Foreign languages and methods of their teaching,
Armavir State Pedagogical University,
352901, 159, Rozy Lyuksemburg str., Armavir, Russian Federation;
e-mail: angelika.pap79@mail.ru

Abstract

The orientation of the modern educational system towards building an educational process based on ICT is determined by many factors. One of them is the growth in the number of Internet users in the world as a whole and in Russia. Digital media is taking over all spheres of life, including everyday life. The media is changing the learning process and creating problems for higher education in general. Can it keep up with the speed of technological change? This article examines the possibilities and challenges of using new media in foreign language classes, presents current research on the use of digital learning tools, and discusses the necessary criteria for the success of innovative interventions. The autonomy and mobility of the modern student do not arise by themselves, these qualities are instilled through systematic work in this area. Therefore, one of the modern requirements for the content and structure of an ICT-based course is the use of certain educational technologies that will allow students to effectively and independently master knowledge, that is, “learn to learn”. The content of the course should be effective and dynamic and consist of three main components: the information itself that the student must assimilate, the methodology for introducing this information for successful learning, ICT resources used to achieve the learning goal.

For citation

Papikyan A.V. (2021) Tendentsii v oblasti informatsionnykh i kommunikatsionnykh tekhnologii (IKT) i ispol'zovaniya tsifrovyykh media v obuchenii inostrannym yazykam [Trends in information and communication technologies (ICT) and the use of digital media in foreign language teaching]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 11 (5A), pp. 197-204. DOI: 10.34670/AR.2021.66.39.023

Keywords

Information and communication technologies, problems, didactics, e-learning, digital media.

References

1. Alekseicheva E.Yu. (2021) Gumanizaciya obrazovaniya kak sposob sozdaniya gumannogo budushchego [Humanization of education as a way to create a humane future] Metodologiya nauchnyh issledovaniy. materialy nauchnogo seminara. / Ser. «Biblioteka Masterskoj orgdeyatel'nostnyh tekhnologij MGPU». [Methodology of scientific research. materials of the scientific seminar. / Ser. "Library of the Workshop of organizational activity technologies of MSPU". Yaroslavl]. pp. 131-135.
2. Alekseicheva E.Yu. (2021) Sovremennye podhody k organizacii kreativnogo obrazovaniya [Modern approaches to the organization of creative education] Metodologiya nauchnyh issledovaniy. materialy nauchnogo seminara. / Ser. "Seriya «Biblioteka Masterskoj orgdeyatel'nostnyh tekhnologij MGPU». Vyp. 2" Moskovskij gorodskoj pedagogicheskij universitet (MGPU). YAroslavl' [Methodology of scientific research. materials of the scientific seminar. / Ser. "Series "Library of the Workshop of organizational and activity technologies of MSPU". Issue 2" Moscow City Pedagogical University (MSPU). Yaroslavl] p. 215-219
3. Baacke D. (1996) Medienkompetenz – Begrifflichkeit und sozialer Wandel. In: *Medienkompetenz als Schlüsselbegriff*. Bad Heilbrunn.
4. Bagramova N.V. (2002) Metodika obucheniya inostrannomu yazyku v svete globalizatsii obrazovaniya [Methodology of teaching a foreign language in the light of the globalization of education].
5. Breiter A., Welling S. (2009) E-Learning im Schulsystem als Integrationsprozess. Eine vergleichende Länderanalyse. *Zeitschrift für elearning, lernkultur und bildungstechnologie*, 3, pp. 8-19.
6. Euler D. (2006) *Handbuch für E-Learning Innovationen. Eine Handlungsorientierung für innovative Bildungsarbeit in der Hochschule*. Bern.
7. Flechsig K.-H. (1970) Die technologische Wendung in der Didaktik. In: *Unterrichtsforschung und didaktische Theorie*. München.
8. Hugger K. (2014) Vielfalt jugendlicher Mediennutzung. *Computer + Unterricht*, 96, pp. 6-9.
9. Kerres M. (2003) Mediendidaktik in der Lehrerbildung. Beiträge zur Lehrerbildung, 21, Heft. In: *Lernen und Lehren mit digitalen Medien. Duisburger Beiträge zur Mediendidaktik 2001-2003*. Duisburg.
10. Kuz'menkova Yu.B. (ed.) (2007) Formirovanie mediakompetentsii kak innovatsionnoi sostavlyayushchei yazykovogo obrazovaniya v XXI veke [Formation of media competence as an innovative component of language education in the XXI century]. In: *Innovatsionnye proekty v yazykovom obrazovanii* [Innovative projects in language education]. Moscow.